







Algunas dicotomías lingüísticas: una conexión entre ciencia del lenguaje y conceptos fundantes

JOSELYN CORREDOR TAPIAS  
Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia
CÉSAR AUGUSTO ROMERO FARFÁN  
Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia

Historia del artículo / Article Info

Recibido/Received

12 de septiembre de 2024

Aprobado/Accepted

24 de octubre de 2024

Publicado/Published online

20 de noviembre de 2024

ARTÍCULO DE INVESTIGACIÓN

<https://doi.org/10.19053/uptc.0121053X.n44.2024.18502>



Citación/Citation: Corredor, J & Romero, C. (2024). Algunas dicotomías lingüísticas: una conexión entre ciencia del lenguaje y conceptos fundantes. *Cuadernos de Lingüística Hispánica*, 44, 2024, e18502 <https://doi.org/10.19053/uptc.0121053X.n44.2024.18502>

✉ Correspondencia/Correspondence:

joselyn.coredor@uptc.edu.co

cesar.romero@uptc.edu.co

Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia

RESUMEN

Este trabajo es continuación de la investigación que, en 2009, produjo el artículo, intitulado: “Quiz de lingüística general: breve relato de una experiencia pedagógica en el aula” (Corredor y Romero, 2009). Tal investigación se concentró en construir, realimentar y actualizar, semestre tras semestre, los contenidos programáticos de la cátedra Lingüística General (en la Licenciatura en Lenguas Extranjeras con énfasis en Inglés y en Francés, hoy *Lingüística I: desarrollo histórico* en la Licenciatura en Literatura y Lengua Castellana, Escuela de Idiomas, de la UPTC, con varias coincidencias en un buen número de universidades del país).

En esta ocasión, a partir de lo investigado y puesto en práctica en el aula de clase, por más de cinco años, nos dedicaremos a explicar las dicotomías, coleccionadas de las principales Escuelas Lingüísticas del siglo XX. Quepa recordar que la ciencia del lenguaje nace con un objeto de estudio: *la lengua*; hacia mediados del siglo retoma *el lenguaje*, como tal objeto; en las décadas de los setenta y de los ochenta, se centra en *el habla* (una de las formas de *discurso*) y, en las postrimerías del mismo, se vuelve hacia la cognición.

Palabras claves: dicotomías lingüísticas, lenguaje, lengua, habla.

Some linguistic dichotomies: a connection between language science and foundational concepts.

ABSTRACT

This work is a continuation of the research that in 2009 produced the article “General Linguistics Quiz: Brief Account of a Pedagogical Experience in the Classroom” (Corredor and Romero, 2009). This research focused on building, feeding back and updating, semester after semester, the programmatic contents of the General Linguistics course (in the Bachelor of Foreign Languages with emphasis on English and French, today Linguistics I: Historical Development in the Bachelor of Literature and Spanish Language, School of Languages, of the UPTC, with several coincidences in a good number of universities in the country).

On this occasion, based on what has been investigated and put into practice in the classroom, for more than five years we will explain the dichotomies of the main linguistic schools of the 20th century. It is worth remembering that the science of language was born with an object of study: language; towards the middle of the century it took up language, as such an object; in the seventies and eighties, it focused on speech (one of the forms of discourse) and, at the end of the century, it turned to cognition.

Keywords: linguistic dichotomies, language, language, speech.

Quelques dichotomies linguistiques: un lien entre les sciences du langage et les concepts fondateurs

Résumé

Cet article est la suite de la recherche qui, en 2009, a produit l'article intitulé « Quiz de linguistique générale : bref rapport d'une expérience pédagogique en classe » (Corredor & Romero, 2009). La recherche, qui portait sur la notion de classe, continue en abordant un autre concept fondamental: la classe. Cette recherche s'est concentrée sur la construction, la rétroaction et l'actualisation, semestre après semestre, du contenu du syllabus du cours de linguistique générale (dans la licence en langues étrangères avec accent sur l'anglais et le français, aujourd'hui, Linguistique I, développement historique dans la licence en littérature et langue espagnoles, École des langues, UPTC. avec plusieurs coïncidences dans bon nombre d'universités du pays.

À cette occasion, sur la base de ce qui a été recherché et mis en pratique en classe depuis plus de cinq ans, nous nous consacrerons à l'explication des dichotomies, collationnées des principales écoles linguistiques du XXe siècle. Rappelons que la science du langage est née avec un objet d'étude: la langue. Vers les années cinquante elle reprend le concept de langage. Dans les années soixante-dix et quatre-vingt, elle s'est intéressée à la parole (une des formes du discours) et, à la fin du siècle, se tourne vers la cognition.

Mots clés: dichotomies linguistiques, langue, langage, parole.

Algunas dicotomías lingüísticas: una ligação entre a ciência da linguagem e os conceitos fundadores

Resumo

Este trabalho é uma continuação da pesquisa que, em 2009, produziu o artigo, intitulado: "Quiz de linguística geral: breve relato de uma experiência pedagógica em sala de aula" (Corredor e Romero, 2009). Tal pesquisa teve como foco construir, retroalimentar e atualizar, semestre após semestre, os conteúdos programáticos da cadeira de Linguística Geral (no Bacharelado em Línguas Estrangeiras com ênfase em Inglês e Francês, hoje Linguística I: desenvolvimento histórico no Bacharelado Licenciatura em Letras e Língua Espanhola, Escola de Línguas, UPTC, com diversas coincidências em um bom número de universidades do país).

Nesta ocasião, com base no que foi pesquisado e colocado em prática em sala de aula, há mais de cinco anos, nos dedicaremos a explicar as dicotomias, coletadas nas principais Escolas Linguísticas do século XX. Cabe lembrar que a ciência da linguagem nasceu com um objeto de estudo: a linguagem; em meados do século ele voltou à linguagem, como tal objeto; nas décadas de 1970 e 1980, centrou-se na fala (uma das formas de discurso) e, no final, voltou-se para a cognição.

Palavras-chave: dicotomias lingüísticas, linguagem, linguagem, fala.

PRESENTACIÓN

De acuerdo con la evolución de la ciencia del lenguaje, en el siglo XX, las dicotomías más relevantes podrían ser: *lenguaje/lengua*, *lengua/habla*, *forma/sustancia*, *estructura sintagmática/estructura paradigmática*, *hablante ideal oyente ideal*, *estructura superficial/estructura profunda*, *texto/discurso*, *texto/contexto*, *lingüística de la lengua/lingüística del lenguaje*, *lenguaje/pensamiento*, *lenguaje/sociedad* y *lenguaje/cerebro*. Trataremos las primeras, y a partir de la *estructura superficial/estructura profunda*, las siguientes.

LENGUAJE/LENGUA

Esta dicotomía permite una diferenciación importante entre lo cerebral, lo facultativo; lo ingénito y lo congénito: el lenguaje. Su uso, por medio de una convención social, mediada por unas normas naturales y otras académicas: la lengua. En efecto, el *lenguaje* es una facultad enseñoreadora que hace parte del cerebro, porta una información genética o familiar y se desarrolla desde el mismo momento de la gestación (ingénita y congénita).

Es muy común el monopolio del lenguaje sobre el de la *lengua*; es usual escuchar expresiones, tales como: *uso del lenguaje*, *lenguaje* como modelador y modulador de la conducta, *lenguaje* social, *lenguaje* como expresión de la ideología, *lenguaje* como componente de la *competencia comunicativa*, *lenguaje* del aula de clase, *lenguaje* de la educación, entre varias, cuando lo pertinente debería, en varios de los casos anteriores, ser *lengua*; v. gr. uso de la *lengua*, *lengua* social, *lengua* como expresión de la ideología, *lengua* como componente de la *competencia comunicativa*.

Ello puede deberse a la magnificencia, universalidad, prospección y totalidad del *lenguaje*, frente a la sencillez, localidad, circunstancialidad y particularidad de la *lengua*. Y, aunque Saussure le da al *lenguaje* las características de multiforme y heteróclito (A. Alonso en el prólogo del *Curso de Lingüística general*, 1945), la *lengua* es holística, y es parte principalísima del lenguaje; es una de sus manifestaciones sustanciales. (Crf. Saussure, 1945, p.37).

En síntesis, el *lenguaje* es una facultad ingénita y congénita de la especie humana; la *lengua* es el uso del mismo, su subsidiaria, parte de su realidad. Recordemos que en la expresión: *pero el niño ya tiene edad de hablar*; estamos reconociendo que el uso del lenguaje, mediante la lengua, y en caso del ejemplo el habla del niño, es parte del desarrollo armónico, pero también común al que estamos acostumbrados desde lo individual hasta lo social.

LENGUA/HABLA

En cierta ocasión, un colega, profesor de lengua materna, nos expresó su descontento al manifestar que alguien les estaba enseñando a nuestros estudiantes que la lengua era, generalmente, escrita, y que el habla era lo oral. Estaba muy enfadado. No

obstante, con tranquilidad le dijimos que nosotros éramos culpables de su enfado porque la lengua, al ser lo estándar, lo formal, lo académico, lo más neutral posible, convive con el habla que puede ser acroléctica -recordamos que *acroléctico*, de *acrolecto*, es un término referido por el lingüista, de origen inglés, Derek Bickerton (cfr. p. ej., Bickerton, D. & Escalante, A. (1970), Bickerton, 1973, citados por Haugen, 2016), para referirse a un registro de lengua hablada que se considera como formal o alto, pero también informal. Y retomamos: el habla que, también, se torna dialéctica o modificable; contextual, pero también desprevénida; en fin, el habla es el uso de la lengua y es la directa responsable de sus transformaciones a través del tiempo.

Elementos de *habla* pueden, en un proceso exigente, largo y recurrente, tornarse *lengua*, parte de la *lengua*, de su uso y de su ser. Tomemos el ejemplo del pronombre *sumercé*, originalmente *vuestra merced*. En principio, un componente fundamental del *lenguaje*; por ende, de la *lengua*, y, luego, del *habla*. Del *lenguaje* porque se trata de una forma de tratamiento respetuosa que, para muchos, es fruto de una mentalidad colonizadora. De *lengua* porque es un pronombre con una historia paralela a la de la lengua española; en especial, a su esparcimiento o difusión por el mundo. De *habla* porque de ser sinónimo de expresiones como *su majestad* o *su eminencia*, hoy, se aleja de las mismas y pasa a una forma de tratamiento horizontal; no la usamos, necesariamente, para denotar a alguien más importante que nosotros; por lo contrario, es un igual (cfr. Rodríguez y Acevedo, 2020).

En concreto, la *lengua* es un sistema (conjunto ordenado de partes) que, como tal, está compuesto por unos niveles de análisis lingüístico (NAL); en nuestros cursos, precisamente, NAL, a saber: *fonético*, con una unidad mínima de análisis: *el sonido*; *fonológico*, con los *fonemas*; *morfológico*, con el *morfema*, como unidad mínima de análisis; *sintáctico*, con la *oración*, como unidad mínima de análisis; *semántico*, con el *semantema*; pragmático, con el contexto (años más tarde; solo lo citamos por completitud, pero no desconocemos que el estructuralismo se centra en el Sistema y en la oración, y en abordar el estudio lingüístico desde la perspectiva de “niveles”; deja de lado al emisor y al contexto; estos dos últimos aspectos esenciales para la pragmática, y *semiológico*, con el signo-símbolo, como unidad mínima de análisis.

El *habla*, el uso de la lengua, se erige como la relación más directa de los hablantes con su *lengua*; gracias al *habla*, nos manifestamos como parte de nosotros mismos, de nuestra familia, de nuestro entorno, de nuestro barrio, de nuestra institución educativa, de nuestro trabajo y, así, sucesivamente, construimos, experimentamos, improvisamos, aprendemos y triunfamos, o no, como le sucede al *habla* frente a la *lengua*.

FORMA/SUSTANCIA

Suele no tratarse esta dicotomía en la mayoría de cursos de Lingüística. Aquí la analizamos porque, de acuerdo con Corredor y Nieto (2007), desde la forma/sustancia: “(...) lo que permite concluir que el signo [lingüístico] está constituido por una doble

forma que articula una doble sustancia” (p.87). Si nos vamos a la psicolingüística evolutiva, nuestras primeras manifestaciones lingüísticas –*prelengua* para algunos o *protolengua* para otros– se desprenden de la *forma*, primero, para darle paso a la *sustancia*, después.

Sin pretender ejemplificar la dicotomía, pero con ánimos de prospección, es como el momento onomatopéyico por el que todos pasamos. Antes de que se desarrolle nuestra habla, solemos imitar, muy bien, los sonidos de los animales, juguetes, o, en general, objetos con los que interactuemos. Así que lo fónico –la sustancia– es individual hasta que, como se dice popularmente, desenredamos el habla o nos hacemos entender. En el momento de pasar a un contexto social educativo, por ejemplo, comenzamos a dominar o a estudiar la forma.

A partir de esta dicotomía podemos darle un vistazo al signo lingüístico: significante/significado, pero no como se suele estudiar: un significante para un significado o, más confuso aún, una imagen mental. Cabe recordar que, aunque así se suele creer, en nuestro cerebro es difícil guardar imágenes (figuras); probablemente, almacenamos representaciones y, con certeza, referentes, recuerdos, vivencias, entre otros. Así, pues, el signo lingüístico, además de dicotómico, sería doblemente tal; dos formas (la lingüística y la mental) y dos sustancias (la acústica propia y la acústica estándar), como ya lo habían trabajado desde la óptica estructuralista y semanticista.

ESTRUCTURA SINTAGMÁTICA/ESTRUCTURA PARADIGMÁTICA

Cuando trabajamos las nociones de *lenguaje/lengua/habla*, en la clase de Lingüística, solemos recurrir a las posibilidades verticales y horizontales del lenguaje, la lengua, el habla y el discurso.

Sintagmático, del griego, se relaciona con orden, y lo podemos hacer extensivo, precisamente, a estructura, a linealidad, a secuencialidad, y a jerarquía. Entonces, podemos relacionar la estructura sintagmática con la sintaxis, y con elementos, como el orden natural de la lengua: sujeto (o referente) más predicado (o lo que se escribe del sujeto), más complemento.

Así mismo, en la *estructura sintagmática* se tienen presentes las palabras y la manera como, ordenadas, mediante la oración, especialmente en la escritura, producen un sentido y un significado. Y entran en la escena los *signos de puntuación*, *los conectores*, *las oraciones*, y, en últimas, se relaciona e influye en la configuración de discursos escritos ligados y congruentes. Por tanto, *la estructura sintagmática* es consecuente con entornos y contextos; por ejemplo, se saluda distinto en la mañana, en la tarde y en la noche.

Paradigmático, del griego, se relaciona con modelo, con demostración, y con comparación. Así, podemos asociar la estructura paradigmática con la propiedad lingüística (desde la gramática tradicional), con elementos, como la relación pensamiento-discurso, de acuerdo con la dificultad y el azar que representa el hecho de que se entienda lo que

realmente se dijo, se entienda algo diferente, se entienda lejanamente o se entienda lo que el interlocutor quiere y no lo que dijo o escribió el locutor.

Las relaciones sintagmáticas se dan desde la linealidad de los signos, desde el hecho de ser sucedáneos; desde su presencia. En la oración los signos están, pudiéramos decir, encadenados. Los signos son consecutivos o ininterrumpidos (cfr. Medel, 2013). Si de acuerdo con Medel (2013), los signos son consecutivos, este tipo de relación se apoya sobre dos conceptos fundamentales: *la linealidad del significante y el concepto de valor*.

Las relaciones paradigmáticas se dan en ausencia; las entablan los signos con otros del código, fundando esta relación en el concepto de representar ideas. Según Medel (2013), Los rasgos que diferencian un signo de otro, en su *significado/significante* incentivan o motivan la elección que el individuo realiza de uno u otro (sinónimos, por ejemplo, o antónimos. Desde lo paradigmático, por un buen tiempo, en los estudios lingüísticos, se diferenciaba la oración de la proposición; de hecho, la primera se asocia a lo sintáctico (sintagmático); la segunda, a lo semántico (paradigmático).

En concreto, la estructura sintagmática se ejemplifica desde un orden necesario que experimentan todas las lenguas, sea en el habla, sea en la escritura. Tal orden, a veces, inconscientemente, se manifiesta en las oraciones, en las proposiciones y demás unidades o conceptos propios de la expresión oral y de la escrita. Lógicamente, en ocasiones, el orden es consciente o inconsciente.

La estructura paradigmática se pone en práctica cuando los hablantes acudimos a nuestros lexicones, memorias, recuerdos, vivencias, incluso, y con los mismos, elegimos, consciente o inconscientemente, y de acuerdo con el sistema lingüístico, ciertos elementos lingüísticos, en aras de lograr nuestros propósitos comunicativos.

Hablante ideal oyente ideal

Proveniente de la tradición mentalista, en esta dicotomía “la lingüística selecciona como unidad de análisis la muestra de habla más depurada, más homogénea, digna del hablante/oyente ideal en su monolingüismo” (Abouchaar, 2012, p. 87). Sobre la misma, se encuentran excelentes materiales en su contra. No obstante, aquí la mencionamos para, precisamente, reflexionar sobre la comunicación y su estudio, así como el hablante y su uso lingüístico.

En primera instancia, es el momento de recordar que esta dicotomía es una abstracción y, como tal, lejana de la realidad lingüística. No existe un *hablante ideal*; tampoco, un *oyente ideal*. Por lo contrario, todos podríamos ser los hablantes y los oyentes reales: los que no comprenden lo que deberían, los que interpretan a su manera, los que afirman: *no lo quise decir*, los que confunden el significado y el sentido, los que tergiversan, entre otras acciones propias del proceso de uso del lenguaje, de la *lengua* y del *habla* en la comunicación.

Y es una oportunidad importante de hacernos caer en la cuenta de lo delicado, azaroso, complejo y difícil que resulta el proceso de la comunicación —que no se da entre un emisor y un receptor (Teoría Matemática de la Comunicación, 1949), sino entre un locutor y un interlocutor (Teoría Discursiva de la Comunicación, 1984)—. Un proceso (el de la comunicación) que, difícilmente, asegura éxito, dado el hecho de que la *competencia lingüística* de los usuarios, inmersa en la *comunicativa*, podrían parecer parejas, pero no ser tal.

En fin, el hablante oyente ideal es una conceptualización que, como la de la oración, permite estudiar aspectos relevantes como los de la *competencia lingüística* frente a la *comunicativa*; así mismo, es la posibilidad de teorizar el uso lingüístico con fines sociocomunicativos. Empero, es solo el principio. Realmente, uno de los factores, para que se dé la comunicación es compartir, tentativamente, la *competencia lingüística* —que supone hablar la misma lengua— y la *competencia comunicativa* —que supone compartir lo sociocultural, lo contextual-lingüístico, y lo tímico—. Que ello, realmente, pueda darse es terreno de estudios prolíficos y con importantes resultados.

No podemos terminar sin un asunto pendiente, colegir la diferencia o similitud entre lenguaje/lengua o lengua/idioma. Vayámonos por la diferencia: entre *lenguaje/lengua* estaría en lo facultativo. El primero es ingémito; la segunda, social. Entre *lengua/idioma* estaría en el ámbito de circunscripción: el idioma hace parte de la lengua.

No olvidemos que los idiomatismos o frases sin traducción, vernáculos y propias de los distintos contextos sociales de la lengua son componente, factor, elemento y estructura *sine qua non* de la misma. A la lengua la hacen los usuarios, pero también sus entornos, contextos, geografía, historia y, en general, cultura.

Conclusiones

Con la tradición mentalista, proveniente del siglo XVIII, dos ámbitos o dos niveles de la lingüística de la lengua, vienen encontrándose consuetudinariamente: el sintáctico y el semántico. A la vez, los mismos han acompañado la tradición retórica, gramatical, oratoria, discursiva y cognitiva de la lengua: De hecho, en la dicotomía estructura superficial/estructura profunda, mediada por el componente fonológico, la primera se inscribe en lo sintáctico y la segunda en lo semántico.

Ya habíamos aludido a la *competencia lingüística* que, frente a la *actuación lingüística* podrían ser una dicotomía muy interesante, dado su peso en la interacción lingüística, en general, y en los planos intra e interlingüísticos propios del lenguaje, de su uso y de localización geográfica, histórica, temporal, contextual y circunstancial. Lo *intra* sería adscribible a la competencia lingüística; lo *inter*, a la *actuación lingüística*.

Consecuente con lo anterior, en el inconmensurable mundo del lenguaje, de la lengua, del habla, del dialecto, se inscribe la dicotomía *texto/discurso*. Un concepto que, paulatinamente, se ha encerrado en la primera o en la segunda parte de la tal dicotomía

(para algunos, todo se encierra en el texto; para otros, en el discurso), Para nosotros, el texto es mental, es una urdimbre conceptual, propia de la experiencia de vida y de mundo, que rige, actualiza, pero no cambia, adscribe, inscribe, amplía e, incluso, limita el discurso, que puede ser oral, escrito, kinésico, proxémico, icónico, señalístico, natural o de la naturaleza, entre varios.

Si existe un *texto* es porque están los *contextos*, necesarios para que la lengua surja, evolucione, se divulgue, se extienda o se restrinja, y resurja o fenezca. Y si de estudiar *la lengua* se trata, la lingüística de la lengua se concentrará en sus disciplinas lingüísticas (fonética, fonología, morfología, sintaxis, semántica, pragmática y semiología; estas dos últimas que, para varios estudiosos, trascienden las fronteras de la propia lengua; cfr. Corbellini, 2004), mientras que la lingüística del lenguaje atenderá las relaciones *lenguaje-lengua/conocimiento-pensamiento* (*psicolingüística*), *lenguaje/comportamiento-uso* (*sociolingüística*), *lenguaje-lengua/contexto-uso* (*pragmalingüística*), *lenguaje/cerebro* (*neurolingüística*) y *lenguaje-sociedad/cultura* (*etnolingüística*).

Financiamiento

Investigación financiada con recursos propios de los autores.

Contribuciones

Joselyn Corredor Tapias: Conceptualización, Análisis formal, Investigación, Supervisión y Escritura (Revisión del borrador y revisión/corrección); César Augusto Romero Farfán: Conceptualización, Análisis formal, Investigación, Supervisión y Escritura (Revisión del borrador y revisión/corrección).

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Abouchaar, A. (2012). Contra el hablante oyente ideal y la ideología del monolingüismo. *Forma y Función*, 25(2), 85-97. Recuperado en septiembre 08, 2024, de: http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0120-338X2012000200004&lng=en&tlng=es
- Bickerton, D. & Escalante, A. (1970). Palenquero: A Spanish-based creole of Northern Colombia. *Lingua* 24. Amsterdam: North-Holland Publishing Co, pp. 254-67.
- Bickerton, D. (1973). The Nature of A Creole Continuum. *Language*, 49, 3, 640-669.
- Corbellini, María. (2004). Lingüística, semiótica y comunicación: La centuria extraordinaria. *MEDIACIONES*. 2. 13. Disponible en: <https://repository.uniminuto.edu/items/a497928f-0eee-434a-9dcd-2260af4811c4>.
- Corredor-Tapias, J.; Nieto-Ruiz, L. F. (2007). Un vistazo a los pilares de la Lingüística Moderna: Saussure, Chomsky Y Van Dijk. Del Estructuralismo a la Lingüística textual. *Cuadernos de Lingüística Hispánica*, núm. 9, pp. 83-96.

- Corredor-Tapias, J.; Romero-Farfán, C. (2009). Quiz de lingüística general: breve relato de una experiencia pedagógica en el aula. *Cuadernos de Lingüística Hispánica*, núm. 13, pp. 91-112.
- Haugen, M. E. (2016). Situación actual y futura de tres lenguas criollas de base hispana. La posición del palenquero, el papiamentu y el chabacano en la sociedad y una predicción de sus futuros. Tesis de maestría, Departamento de Lenguas Extranjeras, Universidad de Bergen.
- De Saussure, F. (1945). Curso de lingüística general. Traducción, prólogo y notas de AMADO ALONSO. XXIV Ed. Buenos Aires: Losada Libera los Libros.
- Medel, S. (2013). El estructuralismo saussureano y la ciencia lingüística. En: R. Pascual, D. Romero, C. Fino, L. García y M.S. Medel(Eds.). *Lenguaje y comunicación: Introducción a los principales problemas y perspectivas históricas*. Buenos Aires: Nueva Librería. pp. 1-17. En: Memoria Académica. Disponible en:
<http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/libros/pm.1135/pm.1135.pdf>
- Pinzón Daza, S. Liliana. (2005). Nociones lingüísticas básicas - Lenguaje, lengua, habla, idioma y dialecto. *Revista La Tadeo* (Cesada a partir de 2012), (71). Recuperado a partir de: <https://revistas.utadeo.edu.co/index.php/RLT/article/view/545>
- Rodríguez, I; Acevedo, M. (2020). *Sumercé, párele bolas a esto*. Maestría en Lingüística, UPTC, trabajo de grado.